

# sottodiciotto

# film

# festival

## programma

€ 18

TORINO  
SCHEMATA  
GIOVANI

XIV  
EDIZIONE

07  
14 DICEMBRE 2013



CON L'ADESIONE DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

CON IL CONTRIBUTO DI



FONDAZIONE CRT

SPONSOR

SMEMORANDA



XIV  
EDIZIONE

07 DICEMBRE 2013  
14

Le proiezioni e gli appuntamenti del Festival sono a **ingresso gratuito**

[www.sottodiciottofilmfestival.it](http://www.sottodiciottofilmfestival.it)

Il programma è suscettibile di variazioni.  
Eventuali modifiche saranno segnalate  
sul sito

pag

**A:** RETROSPETTIVE → 6

**B:** INCONTRI → 9

**C:** INEDITE VISIONI → 12

**D:** PERCORSI → 16

**E:** OMAGGIO A RAY HARRYHAUSEN → 21

**F:** CONCORSO SOTTODICIOTTO OFF → 22

**G:** TEENVISION → 26

**H:** BABY SPECIAL → 31

**I:** SOTTODICIOTTO IN CORTO → 33

**J:** EVENTI SPECIALI → 34

adatto ai più piccoli (0-3 anni)

dai 3 anni

dai 14 anni

dai 18 anni

proiezione in lingua originale con sottotitoli

traduzione in cuffia per i più piccoli



XIV  
EDIZIONE

07  
14 DICEMBRE 2013



## Sottodiciotto Filmfestival,

giunto alla XIV edizione, propone anche quest'anno un ricco palinsesto che coinvolge un pubblico più che mai variegato: dai teenager ai cinefili, dai bambini ai loro genitori.

Ospiti d'eccezione **Sylvain Chomet**, autore di culto dell'animazione internazionale; **Luc Jacquet**, biologo, documentarista, premio Oscar per *La marcia dei Pinguini*; **Edgar Reitz**, regista del monumentale *Heimat*; **Oscar Brenifier**, il filosofo dei bambini; **Stefano Rulli**, uno dei più importanti sceneggiatori italiani; a cui si affiancano i programmi speciali *Sono tornati i dinosauri!*, *Vampyr* e *Polpette in arrivo!*, le anteprime e le inedite visioni di film provenienti dai più prestigiosi festival internazionali, i programmi *Baby Special* dedicati ai piccoli e ai piccolissimi e molte altre sorprese in attesa del Natale...

Come sempre gli under18 sono protagonisti del Festival con i 255 lavori da loro realizzati per il *Concorso Nazionale prodotti audiovisivi delle scuole* e il *Concorso Sottodiciotto Off*. Le originali esperienze di creatività dei giovanissimi, che rappresentano la singolarità di Sottodiciotto, sono accompagnate da uno specifico programma per le scuole con proiezioni, incontri, laboratori e workshop.

Vi aspettiamo al cinema e auguriamo a tutti, piccoli e grandi, buona visione!

Aiace Torino

Città di Torino  
Direzione Generale Cultura  
e Educazione - ITER

programma



TOR IN O  
SCHERMI  
GIOVANILI

A:

## RETROSPETTIVE

## Sylvain Chomet

Il regista dell'indimenticabile *Appuntamento a Belleville* è ospite a Torino per presentare i suoi film d'animazione e il suo primo lungometraggio dal vero. Formatosi all'École supérieure de l'image di Angoulême, Chomet ha saputo creare col suo cinema un immaginario unico, arricchito da gusto per il paradosso, citazioni letterarie, cinematografiche e musicali, ma soprattutto capace di parlare a un pubblico di ogni età.

venerdì 6 dicembre

| Jazz Club Torino

21.00 **Swing Chomet Swing**

In occasione della presenza di Sylvain Chomet a Torino, il Jazz Club ospita una *Lindy Hop Night Special Edition dei Turin Cats*, una serata di danze scatenate sulle note live dei *The Roosters*. Allacciatevi le scarpe, per una serata in stile Belleville!

sabato 7 dicembre

| Massimo 1

18.00 **L'anziana signora e i piccioni** (1997, 24')

L

Un gendarme malnutrito si traveste da piccione e viene adottato da una simpatica vecchina. Opera prima di Chomet, che ha vinto un BAFTA, il Gran Premio al Festival di Annecy, il *Cartoon d'Or* ed è stato candidato agli Oscar per il miglior corto d'animazione.

sabato 7 dicembre

| Massimo 1

20.30 **INAUGURAZIONE SOTTODICIOTTO FILMFESTIVAL  
Incontro con Sylvain Chomet**

Sylvain Chomet è uno dei registi più significativi degli ultimi quindici anni nell'ambito dell'animazione, vincitore di prestigiosi premi internazionali e, dal 2006, attivo anche nel cinema live action. *Attila Marcel*, primo lungometraggio dal vero che presentiamo in anteprima italiana, ha rappresentato, a tutti gli effetti, una vera e propria sfida per il regista.

Se ne parlerà con Chomet in persona, presente a Torino per incontrare il pubblico.

Modera l'incontro **Chiara Magri** (Coordinatrice del corso di Animazione del Centro Sperimentale di Cinematografia - sede del Piemonte)

**ANTEPRIMA NAZIONALE**

L

**Attila Marcel** (2013, 102')

Un giovane pianista di talento trascorre le sue giornate in compagnia delle zie che lo hanno cresciuto. Un giorno, però, una vicina di casa gli cambia la vita. Chomet abbandona l'animazione e racconta, con tanta poesia, una favola sui trentenni di oggi. *Attila Marcel* reca il marchio doc della commedia fantastica di nuova generazione impresso dagli stessi produttori che hanno firmato il successo de *Il favoloso mondo di Amélie*.

L

**Tour Eiffel** (2006, 5')

Due mimi si innamorano all'ombra della Tour Eiffel. Primo esperimento di Chomet in live action, fa parte del film collettivo *Paris, je t'aime* al quale hanno contribuito - tra gli altri - Assayas, i fratelli Coen, Godard, Van Sant, Craven e Cuarón.

venerdì 9 dicembre

| Massimo 3

17.00 **L'illusionista** (2010, 80')

3

Un anziano illusionista che non incontra più il favore del pubblico fa amicizia con una bambina che lo elegge a eroe personale. Chomet adatta una sceneggiatura inedita di Tati e racconta malinconicamente i tempi che cambiano. *European Film Award* per il miglior film d'animazione.

La proiezione è preceduta da un'esibizione del **Mago Trabük**  
In collaborazione con: **Circolo dei Lettori - IncanTo**. Torino città di prestigio

martedì 10 dicembre

| Massimo 3

17.00 **Appuntamento a Belleville** (2003, 80')

3

*Champion*, un ciclista professionista, viene rapito durante il *Tour de France* e portato nella città di Belleville. L'anziana *Madame Souza* e il cane *Bruno* indagano. Romanzo di formazione a tutto swing e omaggio a una Francia che non c'è più. Chomet balla con *Josephine Baker*, ascolta *Django Reinhardt* e regala a *Champion* il volto e la tenacia di *Fausto Coppi*.

## Luc Jacquet

Tra le figure che hanno contribuito al rinnovamento del panorama cinematografico c'è sicuramente quella di Luc Jacquet, vincitore dell'Oscar per *La marcia dei pinguini* nel 2006. Il programma a lui dedicato è arricchito dall'anteprima italiana del suo nuovo film, *Il était une forêt*, forse il suo progetto più ambizioso e riuscito, un'autentica immersione nella natura più lussureggiante del pianeta.

giovedì 12 dicembre | Massimo 3

### 17.00 La volpe e la bambina (2007, 92')

③ *Una bambina dai capelli rossi fa amicizia con una volpe e finisce per portarsela a casa. Jacquet, che da piccolo aveva incontrato una volpe nel bosco, racconta con un pizzico di nostalgia una fiaba tenera, poetica e commovente. La voce narrante è di Ambra Angiolini.*

### 20.30 Incontro con Luc Jacquet

*Luc Jacquet ha saputo dar vita a opere che combinano felicemente l'esigenza del rigore scientifico con la volontà di comunicare a un pubblico più ampio possibile. Nei suoi film dispiega tutto l'apparato linguistico della settima arte, concedendosi anche alcune licenze rispetto al documentario tout court, con l'obiettivo di sensibilizzare l'opinione pubblica alle grandi emergenze ambientali dei nostri giorni.*

Modera l'incontro **Luca Mercalli** (Presidente della Società Meteorologica Italiana)

ANTEPRIMA NAZIONALE

### ④ Il était une forêt (2013, 75')

*La nascita e lo sviluppo delle grandi foreste pluviali tropicali, polmone verde del nostro pianeta, oggi minacciate dai disastri ecologici. Il giro del mondo di Luc Jacquet prosegue in Perù e Gabon, alla ricerca del perfetto equilibrio tra uomo e natura.*

sabato 14 dicembre | Massimo 1

### 15.00 La marcia dei pinguini (2005, 80')

③ *I pinguini imperatori dell'Antartide migrano ogni anno dall'oceano verso le zone ghiacciate dell'interno per potersi riprodurre. Folgorante esordio di un biologo che abbandona i libri per la macchina da presa e ottiene un enorme successo di pubblico. Oscar 2006 per il miglior documentario.*

e ancora...

giovedì 12 dicembre | Massimo 3 → p. 27

### 15.00 Professione documentarista Incontro con Luc Jacquet

## B: INCONTRI

Per accompagnare il pubblico nel mondo delle immagini e dell'immaginazione, Sottodiciotto propone diversi incontri con ospiti d'eccezione.

## Daniele Gaglianone

domenica 8 dicembre | Massimo 1

### 20.30 Incontro con Daniele Gaglianone

*Regista acclamato in numerosi Festival nazionali e internazionali e vincitore di un David di Donatello, Daniele Gaglianone ha realizzato quest'anno un esperimento unico nel panorama cinematografico italiano. Un'opera in bilico costante tra documentario e finzione che propone una riflessione sull'integrazione e sulle contraddizioni della società contemporanea. Il regista ne parlerà col pubblico in occasione della proiezione del film.*

ANTEPRIMA

### La mia classe (2013, 92')

*Un attore nella parte di un maestro che insegna l'italiano a una classe di stranieri. Un regista che prima osserva e poi entra a far parte del film con tutta la troupe. Gaglianone questa volta ci mette la faccia, osservare non basta più. Direttamente dalle Giornate degli Autori di Venezia, con uno strepitoso Valerio Mastandrea.*

## Stefano Rulli

mercoledì **11 dicembre**

| Massimo 3

### 18.30 Targa Città di Torino - Sottodiciotto Filmfestival a Stefano Rulli

*Vincitore di tre David di Donatello, Rulli ha firmato le sceneggiature di film che hanno sbancato i festival internazionali aggiudicandosi i premi più prestigiosi. Da Mery per sempre a Educazione Siberiana, passando per Romanzo criminale e Mio fratello è figlio unico, l'occasione per ricostruire la carriera di una delle penne migliori del nostro cinema.*

#### Un silenzio particolare

di Stefano Rulli (2004, 75')

*Matteo, vent'anni, è autistico. I genitori Stefano e Clara danno vita ad una casa famiglia per dare la possibilità a se stessi e a quelli come lui di condurre un'esistenza normale. Il toccante documentario che Stefano Rulli ha dedicato alla propria famiglia. David di Donatello 2005.*

## Edgar Reitz

mercoledì **11 dicembre**

| Massimo 3

### 20.00 Incontro con Edgar Reitz

*Edgar Reitz vanta una carriera fuori dal comune, contraddistinta non solo dalla monumentale esperienza dei tre cicli di Heimat, ma anche da una tensione continua verso un cinema profondamente legato al mondo che lo circonda. Il regista torna a Torino, città che lo ama particolarmente, per parlare della sua ultima opera.*

In collaborazione con **Goethe-Institut Turin**

Modera l'incontro **Alberto Barbera** (Direttore della Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia e Direttore del Museo Nazionale del Cinema)

#### ANTEPRIMA

Ⓛ

### Die Andere Heimat (2013, 230')

*Germania, metà Ottocento. La crisi economica spinge molti tedeschi a emigrare: tra loro anche Jakob Simon, che sogna di andare in Brasile. Reitz torna a Schabbach e ritrova, in bianco e nero, i tempi e i ritmi di un mondo che sembra lontanissimo. Prequel della fortunatissima serie iniziata nel 1984. Cameo di Werner Herzog tra gli interpreti.*

## Oscar Brenifier

venerdì **13 dicembre**

| Circolo dei Lettori - sala gioco

### 17.00 E tu che ne pensi? Incontro con Oscar Brenifier

③

*Il filosofo canadese Oscar Brenifier si occupa da molti anni di avvicinare i bambini alla filosofia. È autore di libri per l'infanzia e l'adolescenza, tradotti in più di trenta lingue, che hanno ispirato la serie televisiva E tu che ne pensi? in onda sul canale Sky JimJam. Brenifier incontrerà bambini, genitori, insegnanti ed educatori durante un appuntamento in cui verranno mostrati in esclusiva alcuni episodi della serie. All'arrivo al Circolo i più piccoli verranno accolti con una golosa merenda.*

#### E tu che ne pensi?

*Chi sono? Quando mi sveglio la mattina il mondo è esattamente lo stesso di quello che ho lasciato ieri notte? Perché la gente è triste? A queste e mille altre domande che i bambini si pongono quotidianamente cerca di rispondere la serie animata ispirata alla filosofia di Brenifier.*

## Michele Guaschino

sabato **14 dicembre**

| Massimo 3

### 20.30 Making Vampyr: l'arte di Michele Guaschino

*Michele Guaschino è uno dei più noti artisti degli effetti speciali e creatore di maschere e trucchi per lo spettacolo. Con una passione mai sopita per l'horror, negli anni ha dato forma a fantasie di ogni tipo: dai manichini di Cattelan, ai travestimenti per Brachetti, ai make-up per le imitazioni di Crozza. Per Sottodiciotto svelerà i segreti del mestiere dando vita a un vero vampiro... da brivido!*

#### e ancora...

MITICI! - VAMPYR

→ p. 19

Numerose anche quest'anno le anteprime e le prime visioni che Sottodiciotto propone ai suoi spettatori. L'occasione per scoprire piccoli gioielli della recente produzione cinematografica internazionale non ancora approdati nelle sale italiane.

sabato 7 dicembre | Massimo 1

### 18.30 Short Term 12

Ⓛ

di Destin Cretton (2013, 96')  
*Grace, vent'anni, lavora a Short Term 12, un centro di accoglienza per adolescenti a rischio. Un giorno arriva Jayden e la sua vita cambia radicalmente. Il meraviglioso ritratto di una giovane donna che, aiutando gli altri, impara a farsi aiutare. Anteprima nazionale di uno dei film più premiati del 2013 (quattro riconoscimenti solo a Locarno), interpretato dalla bravissima Brie Larson.*

sabato 7 dicembre | Massimo 3

### 21.00 Starred Up

18

Ⓛ

di David Mackenzie (2013, 100')  
*Eric, un adolescente ribelle e violento, passa dal riformatorio al carcere e se la deve vedere con detenuti ben più pericolosi di lui. Intenso ritratto di un giovane che impara a conoscere se stesso e suo padre tra le quattro mura di una cella. In anteprima assoluta, il nuovo e bellissimo film di David Mackenzie (Young Adam, Follia).*

La proiezione è preceduta da un incontro con **Marco Bonfiglioli** (Dirigente Ufficio Detenuti e Trattamento del Provveditorato Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria del Piemonte e Valle d'Aosta)

domenica 8 dicembre | Massimo 3

### 18.30 Il superstite

Ⓛ

di Paul Wright (2013, 92')  
*Un ragazzo che vive in un piccolo villaggio scozzese perde il fratello in un incidente di pesca e ne viene ritenuto responsabile. Drammatico, teso e coinvolgente, il film segna il debutto di uno dei più interessanti registi britannici. Dalla Semaine di Cannes, un'emozionante anteprima italiana targata Nomad Film.*

lunedì 9 dicembre | Massimo 3

### 18.30 Mother, I Love You

Ⓛ

di Janis Nords (2013, 83')  
*Un adolescente ribelle che ha difficoltà di rapporti con la madre poco presente, scappa di casa e fa amicizie pericolose. Sullo sfondo di una Riga notturna, il secondo film di un giovane, promettente autore. Premiato a Los Angeles e in corsa per gli Oscar 2014.*

### 20.30 Valentine Road

18

Ⓛ

di Marta Cunningham (2013, 89')  
*Brandon spara al compagno di classe Larry, colpevole di essersi innamorato di lui. Il giovane due giorni dopo muore e in California i giornali non parlano d'altro. Presentato al Sundance, il documentario ha vinto premi nei più importanti festival LGBT americani diventando un vero e proprio caso mediatico.*

In collaborazione con Servizio LGBT del Comune di Torino

### 22.30 Eastern Boys

14

Ⓛ

di Robin Campillo (2013, 128')  
*Parigi. Un ragazzo dell'Est e un francese di mezz'età cadono nella trappola tesa loro da una banda di violenti. Speranze, illusioni e sogni infranti di tanti clandestini che cercano un futuro nelle metropoli europee. Anche un thriller, però, come Campillo ha saputo fare benissimo con Les Revenants. Premio Orizzonti alla Mostra di Venezia 2013.*

In collaborazione con Servizio LGBT del Comune di Torino

martedì 10 dicembre

| Massimo 3

**18.30 Teenage**

Ⓛ

di Matt Wolf (2013, 78')

*Gli adolescenti sono sempre esistiti ma, per qualche ragione, il vocabolo è nato solo a metà degli anni Cinquanta, insieme al rock'n'roll. Matt Wolf, enfant prodige del documentario americano, approfondisce il tema con l'aiuto del critico Jon Savage e di alcuni amici attori, tra cui la bellissima Jena Malone. Prodotto da Jason Schwartzman, nipote di Coppola e attore feticcio di Wes Anderson. Direttamente dal Tribeca, una straordinaria anteprima di Sottodiciotto.*

**20.00 Burning Bush**

Ⓛ

di Agnieszka Holland (2013, 206')

*16 gennaio 1969. Lo studente ceco Jan Palach si dà fuoco in piazza San Venceslao e il governo filosovietico cerca di far passare il suo gesto per una messinscena dei servizi segreti occidentali. Direttamente da Toronto, in anteprima italiana, la versione cinematografica della miniserie televisiva HBO che rievoca la Primavera di Praga attraverso lo sguardo di una regista, Agnieszka Holland, che è stata protagonista di quei mesi.*

giovedì 12 dicembre

| Massimo 3

**18.30 The Selfish Giant**

Ⓛ

di Clio Barnard (2013, 91')

*Due amici adolescenti, dopo essere stati cacciati da scuola, iniziano a lavorare con un robivecchi raccogliendo rottami in giro. Tratto dal racconto breve Il gigante egoista di Oscar Wilde. Selezionato dal Parlamento Europeo per il prestigioso Lux Prize.*

sabato 14 dicembre

| Massimo 3

**18.30 Our Sunhi**

Ⓛ

di Hong Sang-soo (2013, 88')

*Sunhi si è laureata in cinema e ha bisogno di una lettera di raccomandazione per andare in America. Tra Resnais e Rohmer, il ritratto ad acquerello di una ragazza di Seoul che sembra cresciuta a Parigi ma che sogna Los Angeles. Nuovo capolavoro in minore del grande Hong Sang-soo, vincitore del Pardo per la miglior regia a Locarno 2013 e distribuito in Italia da Movie Inspired.*

**e ancora...**

sabato 7 dicembre | Massimo 1 → p. 7

**20.30 Attila Marcel** di Sylvain Chomet

domenica 8 dicembre | Massimo 1 → p. 17

**17.30 Jurassic Park 3D** di Steven Spielberg

domenica 8 dicembre | Massimo 1 → p. 9

**20.30 La mia classe** di Daniele Gaglianone

domenica 8 dicembre | Massimo 3 → p. 21

**21.00 Ray Harryhausen: Special Effects Titan** di Jilles Penso

lunedì 9 dicembre | Massimo 3 → p. 26

**15.00 Pussy Riot: A Punk Prayer** di Maxim Pozdorovkin, Mike Lerner

mercoledì 11 dicembre | Massimo 3 → p. 10

**20.00 Die Andere Heimat** di Edgar Reitz

giovedì 12 dicembre | Massimo 3 → p. 8

**20.30 Il était une forêt** di Luc Jacquet

venerdì 13 dicembre | Massimo 1 → p. 18

**20.30 Piovono Polpette 2 - La rivincita degli avanzi**

di Cody Cameron, Kris Pearn

sabato 14 dicembre | Massimo 1 → p. 32

**16.30 Natale con i tuoi**

sabato 14 dicembre | Massimo 1 → p. 19

**18.00 Byzantium** di Neil Jordan

sabato 14 dicembre | Massimo 1 → p. 17

**20.30 A spasso con i dinosauri**

di Neil Nightingale, Pierre De Lespinois

D:

## PERCORSI

**Mitici! Sono tornati i dinosauri**

A spasso con i dinosauri, uno dei film d'animazione più attesi del nuovo anno, insieme alla pirotecnica riedizione 3D del capolavoro *Jurassic Park* e alla nuovissima serie *Le straordinarie avventure di Jules Verne*, ci fanno proprio pensare che i dinosauri siano tornati sulla Terra. Perché, quindi, non dedicare proprio a loro uno speciale, visto che quest'anno ricorre anche il cinquantenario della prima trasmissione italiana dei Flinstones?

domenica 8 dicembre

| Massimo 1

**15.00 Gertie il dinosauro**

di Winsor McCay (1914, 12')

*Un animatore scommette di saper dar vita a un dinosauro e ci riesce alla perfezione, facendosi anche portare a spasso in groppa all'animale. Pionieristico cortometraggio dell'epoca muta, disegnato a mano e montato insieme a immagini dal vero. Gertie è il primo dinosauro della storia del cinema.*

domenica 8 dicembre

| Massimo 1

**15.30 Yabadabadoo! Meet the Flinstones**

③

*Cinquant'anni fa la Tv italiana proponeva per la prima volta una delle serie animate più geniali e divertenti della storia. Ambientati all'età della pietra ma con tutti i comfort degli anni Sessanta, i Flinstones tornano con i loro dinosauri domestici e le auto a pedali in un'antologia per adulti e bambini.*

domenica 8 dicembre

| Massimo 1

**16.30 Le straordinarie avventure di Jules Verne**

③

*Jules Verne è uno dei grandi scrittori moderni ma è anche, nell'immaginazione dei creatori della serie, un giovane coraggioso e pieno di curiosità, pronto a girare per il mondo per scoprirne le meraviglie. Non da*

*solo, però: l'affascinante Amelie e il geniale Artemius Lucas sono con lui. Due bellissimi episodi tratti dal cartone animato che Lux Vide e Musicartoon hanno appena realizzato per la Rai.*

domenica 8 dicembre

| Massimo 1

**17.30 Non c'è festa senza Rex 3D**

③

di Mark A. Walsh (2012, 7')

*Il simpatico tirannosauro, uscito direttamente dal mondo di Toy Story, scopre di essere un eccezionale organizzatore di feste in piscina, anche se con l'acqua non ci sa tanto fare. Geniale corto 3D targato Pixar.*

ANTEPRIMA

**a seguire Jurassic Park 3D**

di Steven Spielberg (1993, 126')

*Al largo del Costa Rica, un parco di divertimenti dedicato alla preistoria. Gli animali, però, sono veri e pericolosissimi. Spielberg ama i luna park e di questa passione Jurassic Park è l'espressione più autentica. Dopo vent'anni, tre Oscar e incassi stratosferici, Jurassic Park torna sul grande schermo distribuito da Universal con tutta la forza del 3D stereoscopico. Farà ancora più paura.*

Introduce la proiezione: **Daniele Ormezzano** (Conservatore della Sezione di Paleontologia del Museo Regionale di Scienze Naturali)

sabato 14 dicembre

| Massimo 1

ANTEPRIMA NAZIONALE

**20.30 A spasso con i dinosauri**

③

di Neil Nightingale, Pierre De Lespinois (2013, 85')

L

*70 milioni di anni fa, in un mondo dominato dai dinosauri, il pachirinosaur Patchi impara a sopravvivere e finisce per diventare un leader astuto e coraggioso. Un'avventura emozionante targata Fox ma anche un intimo racconto di formazione per vivere in anteprima un Natale preistorico.*

H

**e ancora...**

domenica 8 dicembre

→ p. 21

**Omggio a Ray Harryhausen**

sabato 7 dicembre

→ p. 34

**Mostra: Sea-Rex**

## Polpette in arrivo!

Con *Piovono polpette 2* torna il geniale inventore Flint, questa volta alle prese con una malvagia corporation che intende monopolizzare la produzione del cibo. Il Festival riporta sullo schermo anche il primo *Piovono polpette*, per un'autentica e incessante pioggia di hamburger. All'evento è inoltre collegato un laboratorio molto speciale organizzato presso le Hamburgerie di Eataly.

venerdì **13 dicembre**

| Massimo I

### 17.00 Piovono polpette

di Phil Lord, Christopher Miller (2009, 90')

- ③ *Un inventore pazzo ma geniale, Flint Lockwood, scopre il modo di tramutare l'acqua in cibo e dal cielo cominciano a piovere polpette. Torna su grande schermo il successo del Natale 2009, intelligente parodia del genere catastrofico adatta a un pubblico di ogni età. Attenzione: si esce dalla sala con un grande appetito!*

ANTEPRIMA

### 20.30 Piovono polpette 2 - La rivincita degli avanzi 3D

di Cody Cameron, Kris Pearn (2013, 95')

- ③ *Flint Lockwood è stato cacciato dalla cittadina dove viveva e si unisce ad altri colleghi che lavorano per una multinazionale. Presto si rende conto che l'azienda cerca di gestire il cibo per conquistare potere e denaro. Il sequel Warner più atteso di Natale: milioni di polpette vi aspettano!*

sabato **7 dicembre** | sabato **14 dicembre**

### ③ Making Polpette

*In occasione dell'arrivo di Piovono Polpette 2, il 7 e il 14 dicembre verranno allestiti nelle Hamburgerie di Eataly dei laboratori, rivolti a bambini dai 3 agli 11 anni, in cui si alterneranno racconti animati dal vivo sul tema della buona alimentazione e attività manuali volte alla creazione di piccoli manufatti, realizzati con materiali comuni e ispirati ai cibi del cartoon, da utilizzare poi, a casa, come decorazioni natalizie. Inoltre a partire dal 1° dicembre, e per l'intero mese, tutte le Hamburgerie Eataly italiane aderiranno al progetto con una new entry a tema nel menu: le "Polpette Flint".*

*Per la partecipazione - gratuita - ai laboratori è richiesta la presenza dei genitori; le prenotazioni si potranno effettuare a partire dal 1° dicembre presso le Hamburgerie.*

L'evento è realizzato in accordo con Warner Bros. e in collaborazione con L'Hamburgeria di Eataly.

#### Calendario dei laboratori:

**Torino** (Piazza Solferino 16/A):

sabato 7 e sabato 14 dalle ore 10.00 alle ore 12.00

**Settimo Torinese** (Via Roosevelt 1):

sabato 7 e sabato 14 dalle ore 15.30 alle ore 17.30

**Novara** (Via Fratelli Rosselli 13): sabato 14 dalle ore 15.30 alle ore 17.30

**Bergamo** (Via S. Orsola 21/C): sabato 7 e sabato 14 dalle ore 15.30 alle ore 17.30

**Rende** (CS, Via Alfieri 8): sabato 7 e sabato 14 dalle ore 15.30 alle ore 17.30

## Mitici! Vampyr

Sottodiciotto presenta un programma speciale dedicato ai signori della notte tornati alla ribalta grazie a film, romanzi e serie tv.

sabato **14 dicembre**

| Massimo 3

### 17.30 Dracula - Il non morto sfida la morte

③ *Stanco di essere immortale, Dracula decide di morire per trovare pace e tranquillità. Morire per un vampiro, però, non è tanto facile...*

*Magico spettacolo di burattini - vincitore ad ottobre 2013 della sezione Cantiere di Incanti - Rassegna Internazionale di Teatro di Figura - realizzato da Eva Sottriffer con la musica dal vivo di Max Castlunger.*

sabato **14 dicembre**

| Massimo I

ANTEPRIMA

### 18.00 Byzantium

di Neil Jordan (2012, 118')

- ⑭ *Due ragazze fuggono da un violento crimine e si rifugiano al motel Byzantium. In realtà sono vampire assetate di sangue. Tra Psycho e True Blood, il ritorno al gotico del regista di Intervista col vampiro, distribuito da Koch Media. Saoirse Ronan (The Host) e Gemma Arterton (Tamara Drewe) non sono mai state così dannatamente magnetiche.*

Introduce la proiezione **Emanuela Martini** (critico cinematografico)

Sabato 14 dicembre

| Massimo 3

**22.30 Nosferatu il vampiro**

di Friedrich Wilhelm Murnau (1922, 97')

*Hutter, un agente immobiliare, va in Transilvania per concludere un affare e scopre che il conte Orlok è, in realtà, un vampiro. Capolavoro senza tempo dell'espressionismo tedesco, adesso in una nuova versione restaurata con musica d'accompagnamento composta per l'occasione. Se vi piace l'horror e volete scoprire com'è nato il genere, è da qui che dovete cominciare.*

**e ancora...**

sabato 14 dicembre | Massimo 3 → p. 28

**15.00 Intervista col vampiro** di Neil Jordan

sabato 14 dicembre | Massimo 3 → p. 11

**20.30 Making Vampyr: l'arte di Michele Guaschino**

E:

**omaggio a RAY HARRYHAUSEN**

Ray Harryhausen, mago degli effetti speciali realizzati con la tecnica dell'animazione a passo uno, è scomparso lo scorso maggio a Londra. Film dopo film, Harryhausen affinò la propria tecnica e divenne maestro indiscusso dell'animazione stop motion inserita in film live action. *Il risveglio del dinosauro*, che Sottodiciotto restituisce al grande schermo sessant'anni dopo la sua uscita nelle sale, è un vero e proprio saggio del suo talento.

domenica 8 dicembre

| Massimo 3

**ANTEPRIMA NAZIONALE****21.00 Ray Harryhausen: Special Effects Titan**

Ⓛ

di Jilles Penso (2011, 90')

*Un'ora e mezza per riassumere una vita, quella di Ray Harryhausen, scomparso 92enne nel maggio di quest'anno. Re degli effetti speciali in animazione a passo uno, il suo contributo al cinema hollywoodiano è stato indispensabile. All'epoca nessuno lo ha premiato con l'Oscar ma senza di lui Godzilla non esisterebbe. Lo dicono chiaramente, tra i tanti estimatori intervistati, Spielberg, Zemeckis e James Cameron.*

domenica 8 dicembre

| Massimo 3

**22.30 Il risveglio del dinosauro**

Ⓛ

di Eugène Lourié (1953, 80')

*Uno scienziato viene attaccato al Polo Nord da un animale preistorico. Sconvolto, torna a New York ma nessuno gli crede. Il mostro, però, riemerge nella Grande Mela. Capostipite, dopo King Kong, di tutti i film con animali giganti che devastano le metropoli. Primo, grande risultato dell'animazione a passo uno di Ray Harryhausen. Fa paura ancora oggi: provare per credere.*

# F:

## CONCORSO SOTTODICIOTTO OFF

Il vero cuore pulsante del Festival: il concorso dei video realizzati dai giovani videomaker Under18.

sabato 7 dicembre

| Massimo 3

**14.00** **Le parole dell'uccellino A** - Associazione La scatola gialla  
*Un artista disegna degli uccelli. Come gli animali, durante la notte i fogli volano via...*

**F.U.E.P.S.** - Servizio appoggio educativo territoriale Gulliver  
*Sette storie per sette adolescenti della periferia torinese.*

**Fatti di pane** - Associazione OTTOmani  
*Le avventure di alcuni personaggi costruiti lavorando e modellando il pane.*

**Il circo degli animali fantastici** - Associazione La scatola gialla  
*Cos'è un animale fantastico? Una scimmia ci guida alla scoperta degli affreschi di Casa Cavassa.*

**Fuga in pantofole** - I Pantofolai  
*Genitori fuori di casa per il weekend? Una grande occasione da sfruttare, ma il tepore delle pantofole potrebbe avere la meglio.*

**La vera storia dei canali di Vignolo** - Associazione La scatola gialla  
*La storia della costruzione dei canali di Vignolo, realizzati seicento anni fa con le pietre del fiume.*

**Partita con la morte** - ComicsGuys  
*Giovanni è in pericolo, ma ha ancora una possibilità di sfuggire al proprio destino: una partita a scacchi con la morte.*

**Space Mannus** - Massimiliano Finotti  
*Il comandante Ridley dell'incrociatore Ulisse deve difendere la vita sulla Terra e gli oppressi dalle ingiustizie.*

**In volo con Leonardo e piumati** - Associazione La scatola gialla  
*Un viaggio alla scoperta delle idee e dei progetti di Leonardo per scoprire il segreto del volo.*

**Pianeta T4 soluzione finale** - Davide & Alfredo Fragasso  
*Dopo anni di guerre il pianeta T4 combatte ancora contro le forze dell'Impero capitanate da Lord Fener...*

**Tre fili fanno uno spago** - Associazione OTTOmani  
*Un film di animazione che racconta i tanti modi di dire che hanno come protagonista "il filo".*

**La grande corsa** - Gruppo Bianco&Nero  
*Due amici sono alle prese con il pranzo, ma un terzo scomodo ruba un panino! Inizia una rincorsa senza esclusione di colpi.*

**La morte sul lago** - Gruppo Horror  
*Matteo e Margherita passeggiano sulla riva del lago quando improvvisamente compare uno strano personaggio incappucciato...*

**Assassin's Creed - Lost Memories** - Leonardo Tacconella  
*I due grandi ordini medioevali dei Templari e degli Assassini sono in lotta da secoli...*

sabato 7 dicembre

| Massimo 3

**16.30** **Wonder** - Savyoung Film Production  
*Una signora anziana e una ragazza riflettono sui loro amori passati e presenti.*

**Paddotte** - Espera y Espera  
*Un viaggio irreali in una terra sospesa e magica.*

**L'uccellino curioso** - Associazione La scatola gialla  
*La vita degli antichi romani di Pollentia vista attraverso gli occhi di un uccellino curioso.*

**Prima fermata** - Gabriele Druetta  
*Coraggiosa riflessione sul tema del suicidio, evento ancor più drammatico quando riguarda gli adolescenti.*

**Movimenti - Tra il prima e il dopo** - Associazione OTTOmani  
*Materiali di vario genere prendono vita e le immagini sembrano disegnate con la materia.*

**La leggenda di Lucy** - Centro di aggregazione giovanile di Mignanego  
*Una classe sembra essere preda di un incantesimo: la loro compagna Lucy si rivela un'inquietante presenza.*

**Come un sogno** - Elia Tedesco, Gianmarco Diprima  
*Elia vuole diventare una rockstar. Il suo amico Gianma gli fa da manager e prova a organizzargli la vita. Ma Elia resiste...*

**L'identità** - Gruppo video YEPP Loano  
*Un ragazzo appassionato di musica è scoraggiato da tutti ma non riesce a immaginare la sua vita senza violino: sarebbe troppo triste.*

domenica 8 dicembre

| Massimo 3

14.00

**U-Aliens** - Domingo Bombini  
*Due alieni ci accompagnano in un viaggio nel tempo, dall'inizio della storia dell'umanità fino ai giorni nostri.*

**The Movie Circle** - Giulio Fiore  
*Ironica e intelligente riflessione sulla natura del cinema e sulle sue insidie.*

**La verità negli occhi** - Associazione Culturale Aladino  
*Tre rose rosse, tre carnefici e tre vittime. Tutti senza colpa. Il tema del bullismo attraverso lo sguardo del bullo.*

**In odore di cinema - Le inchieste dell'ispettore Badola**  
 Giancarlo Tovo  
*Un furto in una scuola: la scarpa rubata a un professore è oggetto dell'indagine condotta da un singolare investigatore.*

**Killing Kant** - Giulio Fiore  
*Uno studente deve rispondere a una difficile domanda della professoressa di filosofia...*

**Volo via?** - Damiano Bedini  
*Un ragazzo vive con i genitori in una grande casa dove grandi sono anche la solitudine e l'assenza di futuro.*

**Ricordi** - Sara Pinki Ranieri  
*Una giovane ragazza sfoglia un album di fotografie. A ogni foto un ricordo riaffiora dal passato.*

**Arto fantasma** - Alberto Frigo  
*Due pianeti stanno per scontrarsi... un ricordo, una storia d'amore, una strage in una scuola... dei fantasmi?*

**Foto ricordo** - Edoardo Pappi  
*Cinque amici. Un omicidio. Una fotografia. Chi è l'assassino? Perché l'ha fatto?*

**I giochi di Marta** - Gruppo Animation  
*Marta apre una vecchia valigia: dentro ci sono i giochi della sua infanzia che improvvisamente prendono vita.*

**La vendetta di Milo** - FedeVideoMaker Production  
*Dopo aver scoperto che il suo migliore amico Francesco è stato assassinato, Milo decide di vendicarlo.*

domenica 8 dicembre

| Massimo 3

16.30

**Time Line** - Michele Merlo  
*Un viaggio nelle insidie del vizio del fumo, seguendo la time line della biografia del protagonista.*

**L'amore al tempo degli zombie** - Giulio Fiore  
*Durante l'Apocalisse Zombie, un ragazzo è alla ricerca della fidanzata dispersa...*

**Protasov** - Laboratorio cinematografico per ragazzi Pier Paolo Pasolini  
*A partire dalla semifinale degli europei 1988 tra Italia e URSS un divertente racconto sul destino del comunismo in Italia.*

**La vendetta del filosofo** - Giulio Fiore  
*Uno studente preferisce la PlayStation al manuale di filosofia... a suo rischio e pericolo!*

**Promettimelo** - Guglielmo Loliva  
*Due ragazzi fanno amicizia casualmente. All'inizio niente lascia pensare che tra i due possa nascere qualcosa che va oltre l'amicizia...*

**The Beater** - Alessandro Bertoncini  
*Una ragazza con la passione per il softball sembra aver finalmente trovato la sua occasione.*

**Quasi padre** - Federico Mottica

*Cosa si nasconde dietro il cinismo di un padre al quale non sembra interessare più nulla degli altri né di se stesso?*

domenica **8 dicembre**

| Mole Antonelliana

### 18.30 **Premiazione Concorso Sottodiciotto OFF**

Saranno presenti i giurati **Christian Ballarin** (Presidente del Maurice GLBTQ), **Davide Bracco** (Direttore Film Commission Torino Piemonte) e **Lucia Moisis** (sceneggiatrice)

# G:

## TEENVISION

Gli appuntamenti di TeenVision sono lo sguardo under20 di Sottodiciotto, fucina di idee ma anche laboratorio di esperienze e confronto tra differenti prospettive. A un gruppo di volontari tra i 16 e i 20 anni è stato chiesto di collaborare con lo staff del Festival nella fase progettuale. I ragazzi hanno lavorato all'evento dall'interno, fino a condurre in sala gli appuntamenti con gli ospiti, i registi e il pubblico. Una parte dei posti in sala sarà riservata alle prenotazioni delle scuole (tel 011.538962).

lunedì **9 dicembre**

| Massimo 3

### 15.00 **Pussy Riot: A Punk Prayer**



di Maxim Pozdorovkin, Mike Lerner (2012, 90')

*Nel febbraio 2012 si diffonde su Internet un filmato in cui quattro donne a volto coperto cantano un pezzo punk contro Putin: sono le Pussy Riot. Il documentario targato I Wonder Pictures ripercorre le loro imprese, gli scandali e la prigione, offrendo della Russia un quadro problematico e polemico. Premio speciale della giuria al Sundance Film Festival.*

Ospiti: **Marco Buttino** (Docente di Storia Contemporanea) e **Eugenia Gaglianone** (slavista)

martedì **10 dicembre**

| Massimo 3

### 15.00 **Fringe in the Box**

*Grande novità dell'edizione 2013 del Fringe, sezione off del Torino Jazz Festival, è Fringe in the Box, progetto di Francesco Pistoi, Ugo Basile e Furio Di Castri. L'idea fondamento di Fringe in the Box è la scommessa di riuscire ad integrare il jazz con la musica elettronica, realizzare un luogo di scambio e concepire una dialettica tra due mondi così diversi. Per Sottodiciotto verranno presentati tre cortometraggi selezionati tra quelli realizzati per documentare l'esperimento. Per l'occasione, Stefano Zenni terrà una lezione sull'antropologia del suono attraverso gli strumenti musicali.*

Ospiti: **Stefano Zenni** (musicologo, Direttore del TjF), **Furio Di Castri** (musicista, Direttore del Fringe), **Francesco Pistoi** (musicista e dj)

mercoledì **11 dicembre**

| Massimo 3

### 15.00 **La buona televisione Incontro con Carlo Freccero e Massimo Coppola**

*«L'Italia affronta a livello economico e politico una delle sue prove più dure di sempre e sul servizio pubblico si cucina e si balla. Mai come oggi la televisione fotografa un mondo fittizio e superficiale, senza fornire al suo pubblico alcuno strumento per orientarsi e per decifrare le cause della crisi».* (Carlo Freccero)

giovedì **12 dicembre**

| Massimo 3

### 15.00 **Professione documentarista Incontro con Luc Jacquet**

*Brillante biologo e attento osservatore della fauna antartica, Jacquet ha appreso sul campo l'uso della macchina da presa. La scoperta del cinema come strumento di documentazione e ricerca scientifica gli ha cambiato la vita, spingendolo ad abbandonare la carriera universitaria per un avventuroso progetto di divulgazione attraverso l'immagine in movimento. Jacquet risponderà alle domande dei ragazzi mostrando alcuni suoi documentari girati in tutto il mondo.*

Ospiti: **Luc Jacquet** e **Gaetano Capizzi** (Direttore del Festival Cinemambiente)

venerdì 13 dicembre

| Massimo 1

**15.00 Cultural Shock**

*Che cosa significa essere stranieri? A questa domanda cerca di rispondere un innovativo programma multipiattaforma che, utilizzando web, tv e radio, documenta il viaggio di due giovani alla scoperta delle radici di uno dei due. Il format crossmediale di Davide Tosco e Massimo Arvat, prodotto da Zenit Arti Audiovisive, ha appena ricevuto a Tokyo il prestigioso Grand Prix del Japan Prize 2013.*

Ospiti: **Davide Tosco** (autore), **Paolo Ceretto** (regista), **Francesca Portalupi** (produttrice) e **Agnese Urbano** (protagonista)

sabato 14 dicembre

| Massimo 3

**15.00 Intervista col vampiro**

di Neil Jordan (1994, 122')

*Louis de Point du Lac, vampiro dal 1791, racconta a un giornalista la sua vita di creatura della notte. Uno dei film più affascinanti e tenebrosi di Neil Jordan, con Brad Pitt, Tom Cruise, Kirsten Dunst e le meravigliose scenografie di Dante Ferretti. Pluripremiato, il film è subito entrato di diritto nella leggenda dell'horror.*

**Made in S18**

Sottodiciotto Filmfestival coinvolge attivamente oltre 200 ragazzi del territorio torinese in vari ambiti della manifestazione. Di anno in anno aumenta il coinvolgimento degli studenti nello svolgimento di specifiche attività collegate alla manifestazione. Anche quest'anno ci hanno aiutati in molti a "fare il Festival" attraverso molteplici esperienze formative, professionalizzanti, produttive e ideative: questo appuntamento è dedicato a loro.

sabato 7 dicembre

| Massimo 3

**19.00 To.Do. Dire, fare... guardare il cinema Workshop professionalizzanti**

*Con il contributo dell'Assessorato alle Politiche giovanili della Regione Piemonte, grazie al sostegno della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Gioventù, sono stati coinvolti i ragazzi di diverse scuole superiori in alcuni workshop, tenuti da professionisti e specialisti, nell'ambito del cinema, della fotografia e della comunicazione.*

**Workshop di giornalismo web**

La classe IV H del Liceo V. Gioberti ha seguito un workshop finalizzato alla gestione del blog di Sottodiciotto, attivo per tutta la durata della manifestazione. L'esperienza - volta a formare i futuri professionisti nel mondo della comunicazione audiovisiva - si è svolta con il tutoraggio di Stefano Parola, giornalista de "la Repubblica" e dei critici cinematografici Umberto Mosca e Michele Marangi.

**Workshop di fotografia**

La classe IV H dell'IIS Bodoni-Paravia ha seguito un workshop di fotografia. I giovani autori hanno interpretato un momento della loro rivoluzione attraverso un dittico strettamente personale. Immagini che raccontano un luogo qualunque - per molti solo di passaggio - che può rivelarsi un punto di svolta, teatro di una trasformazione. L'esperienza si è svolta con il tutoraggio del fotografo Cosimo Maffione.

**Workshop per la realizzazione di un prodotto audiovisivo**

La classe IV R dell'IIS Boselli ha seguito un workshop finalizzato alla creazione di un prodotto audiovisivo. Un viaggio alla scoperta dell'altro da sé, in una dimensione multiculturale, identitaria, del quotidiano, dei gusti personali, delle mode, dell'appartenenza ad una "tribù", del ménage familiare. L'esperienza si è svolta con la supervisione del regista Davide Tosco e il tutoraggio di Emiliano Darchini di Zenit Arti Audiovisive.

**Il TG di Sottodiciotto**

*Gli studenti dell'IPSS A. Steiner, realizzano i servizi televisivi trasmessi ogni giorno al Cinema Massimo e caricati sul sito de "la Repubblica-Torino". Lo Steiner nasce a Torino circa 40 anni fa come primo Istituto professionale di Stato per la Grafica Pubblicitaria, ampliando poi l'offerta formativa alla Fotografia e al settore degli Audiovisivi. Il connubio con Sottodiciotto nasce nel 2006: ogni anno gli studenti del Dipartimento Audiovisivi creano e producono repertage sul Festival seguendo ogni fase di realizzazione, dall'idea alla messa in onda.*

**Servizi fotografici**

*I servizi fotografici del Festival sono realizzati dagli studenti dell'IIS Bodoni-Paravia di Torino. L'Istituto da sempre opera nel settore della comunicazione formando sia periti industriali che operatori e tecnici specializzati in Grafica, Fotografia, Video-Cinematografia e Multimedialità. Il Bodoni-Paravia collabora con il Festival sin dalla prima edizione, i ragazzi ne hanno infatti documentato la storia a partire dal 2000.*

## Accoglienza delle classi e del pubblico

L'accoglienza alle classi che partecipano alle proiezioni, ai dibattiti e agli incontri e l'accoglienza al pubblico che frequenta gli appuntamenti pomeridiani e serali è affidata agli studenti di quattro istituti torinesi: l'IPSSCTS C. I. Giulio, l'IPSSCTAR G. Giolitti, l'IPC V. Bosso e l'IISS J.B. Beccari.

## Le nuove sigle di Sottodiciotto

Un regalo che gli studenti del Centro Sperimentale di Cinematografia - Dipartimento Animazione hanno fatto al Festival. Quattro meravigliose sigle animate realizzate dagli studenti del II anno del corso in Cinema d'Animazione. Il corso propone un percorso di formazione artistica e professionale che fornisce una conoscenza approfondita di tutte le fasi creative e produttive dell'animazione per diversi media.

## Bando per la diffusione della cultura di parità

In occasione del Bando per la diffusione della cultura di parità e del principio di non discriminazione nel sistema educativo e nel mondo del lavoro, promosso dalla Regione Piemonte nell'ambito del Programma Operativo del Fondo Sociale Europeo, è nato il progetto "Identità nell'immaginario Under18", ideato con la volontà di diffondere la cultura di parità e della non discriminazione attraverso il mezzo cinematografico, al fine di sensibilizzare sulle discriminazioni che persistono verso persone per differenze di origine etnica e nazionalità, religione e convinzioni personali, disabilità, età e orientamento sessuale, e sulle prassi che alimentino le buone relazioni e favoriscano positivi rapporti sociali.

## Guardo, rielaboro, creo.

### Il cinema visto dai ragazzi

Presentazione dei prodotti realizzati dai ragazzi di età compresa tra gli 11 e i 14 anni e provenienti da tutte le regioni italiane, nell'ambito del progetto didattico attivato da Aiace Torino e Sottodiciotto Filmfestival durante il Summer Camp di Bardonecchia, gestito da San Marino Tour Service.

H:

## BABY SPECIAL

Alcuni appuntamenti dedicati ai più piccoli... ma non solo!

sabato **7 dicembre**

| Massimo 1

### 15.30 **Tra cielo e terra con un pizzico di fantasia**



*Una selezione di cortometraggi dedicata a grandi e piccini per un Natale bizzarro e coloratissimo! In compagnia di originali protagonisti animati seguiremo le avventure di La mia mamma è un aeroplano, Nel cuore dell'inverno, Migrazione, Il gigante e Babbo Gelo.*

sabato **7 dicembre**

| Massimo 1

**16.30**

*La nuova serie*

domenica **8 dicembre**

| Massimo 3

**10.00**

*Calimero Story*



### **Bentornato Calimero!**

*Finalmente torna, dopo l'esordio avvenuto esattamente 50 anni fa, il pulcino piccolo e nero che ha conquistato il cuore degli italiani con Carosello per diventare poi famoso in tutto il mondo grazie alla serie animata giapponese. Marco Pagot (figlio di Nino che, insieme al fratello Toni e Ignazio Colnaghi, aveva creato il personaggio) presenta un programma speciale con un'antologia delle vecchie serie e un episodio del nuovo ciclo Calimero 3D.*

Sabato 7 dicembre ospiteremo in sala **Marco Pagot, Pietro Campedelli** (CEO Studio Campedelli) e... **Calimero!**

Al termine della proiezione verrà proclamato il vincitore del concorso *Disegna il tuo Calimero.*

sabato **14 dicembre**

| Massimo 3

### 11.00 **Le nuove avventure di Capelito**



di Rodolfo Pastor (2006)

*Il ritorno del funghetto spagnolo che, quando si preme il naso, cambia la forma del suo cappello. Le nuove avventure lo vedono alle prese con una mosca e con una futura mamma, con la pesca e il lavoro a maglia, con un maneggio e un cane ammalato, in vacanza e a una festa di topi.*

## Natale con i tuoi



Come ogni anno Sottodiciotto accompagna i bambini e le loro famiglie verso le feste natalizie con attesissime anteprime e proiezioni speciali.

sabato **14 dicembre**

| Massimo 1

### ANTEPRIMA

#### 16.30 **It's a SpongeBob Christmas!**

di Mark Caballero (2012, 22')

*Anche a Bikini Bottom è Natale ma Plankton non ne vuole sapere: tutti gli anni il dono è un pezzo di carbone. Come ogni anno, le feste portano con sé uno speciale di SpongeBob, la mitica spugna che vive sul fondo del Pacifico. Folle e imprevedibile ma anche tanto tenero, un magnifico regalo di Natale che Sottodiciotto e Nickelodeon fanno ai più piccoli.*

### ANTEPRIMA

#### **The Snowman and the Snowdog**

di Hilary Adus (2012, 24')

*Sono passati trent'anni ma il pupazzo di neve è rimasto nei cuori di grandi e piccini. Un bambino lo ricostruisce e, con la neve avanzata, modella anche un cane. Un cortometraggio di struggente poesia targato Aardman Animations, tutto disegnato a mano e senza parole, proprio come The Snowman che, nel 1982, aveva conquistato il pubblico inglese di Channel 4. Dal libro illustrato di Raymond Briggs.*

### ANTEPRIMA

#### **Room on the Broom**

di Jan Lachauer, Max Lang (2012, 25')

*Una strega invita sulla sua scopa alcuni animali che la salveranno da un pericolosissimo drago. Il nuovo special natalizio d'animazione targato BBC, vincitore del prestigioso Crystal Award ad Annecy e prodotto dagli stessi autori di The Gruffalo e tra i dieci corti in pre-nomination agli Oscar 2014. Con le voci di Gillian Anderson (X-Files) e Sally Hawkins (La felicità porta fortuna).*

### e ancora...

venerdì 13 dicembre | Circolo dei Lettori → p. 11

17.00 **E tu che ne pensi? Incontro con Oscar Brenifier**

# I:

## SOTTODICIOTTO IN CORTO

**Proiezioni a sorpresa**

| durante il Festival

### **Giovane animazione da tutta l'Europa**

*Una selezione di corti presentati dal CSC Animazione e realizzati dagli studenti delle scuole di E.T.N.A. European Training Network for Animation Schools. Tutto il meglio della giovane animazione europea, realizzata con le tecniche più diverse, dal disegno su carta al digitale 3D. Un'esplosione di creatività, fantasia e sperimentazione.*

mercoledì **11 dicembre**

| Massimo 3

**17.00**

### **Inaugurazione di Cineclub 12-15**

#### **Da Clermont-Ferrand a Torino: corti in arrivo!**

*Come tradizione, durante Sottodiciotto si inaugura Cineclub 12-15, la rassegna che accompagnerà i ragazzi fino ad aprile con proiezioni al Cinema Centrale. Aprirà il programma una selezione di cortometraggi internazionali in arrivo dal Festival di Clermont-Ferrand, la "Cannes del corto".*

J:

## EVENTI SPECIALI

venerdì 13 dicembre

| Massimo 1

**18.30 Premiazione Concorso Nazionale dei Prodotti Audiovisivi delle Scuole**

*La premiazione dei migliori video del Concorso che si è svolta durante le mattinate del Festival. Nel corso della serata verrà proiettato Et voilà le cinéma.*

**Et voilà le cinéma**

di Vittorio Alvinò e Giovanni Giovannetti (1997, 9'25")

*Riflesso della realtà, specchio magico della fantasia, fatto della materia di cui sono fatti i sogni: il cinema resta più grande di ogni tentativo di ingabbiarlo in una definizione. A meno che non ci provi un poeta come Djibril Diop Mambety, uno dei grandi autori della "nouvelle vague cosmopolita", che dialoga, durante il festival di Ouagadougou in Burkina Faso, con un gruppo di bambini innamorati del grande schermo.*

**7-14 dicembre**

orari: 11-19 — Sala delle Mostre della Regione Piemonte, Piazza Castello 165

**mostra: Sono tornati i dinosauri — Sea-Rex**

*Un incredibile viaggio alla scoperta dei rettili marini preistorici che dominavano i mari prima che i dinosauri conquistassero la Terra: una mostra fotografica dedicata al documentario 3D Sea-Rex (distribuito in Blu-ray e Blu-ray 3D da Universal Pictures), in occasione del programma speciale dedicato a queste straordinarie creature. Le spettacolari immagini del documentario cattureranno la fantasia di grandi e piccoli per portarli in un mondo ancora poco conosciuto!*

In collaborazione con Universal Pictures e Fusion Digital

**7-14 dicembre****Sottodiciotto adotta Dino**

cinema Massimo

*In occasione di Mitici! Sono tornati i dinosauri, verrà allestita presso il Cinema Massimo una teca espositiva con la riproduzione fedele del dinosauro Gasparinisaura cincosaltensis nell'ambito della campagna di sensibilizzazione "Adotta Dino".*

In collaborazione con il Museo Regionale di Scienze Naturali

**e ancora...**

venerdì 6 dicembre | Jazz Club Torino → p. 6

**21.00 Swing Chomet Swing**

domenica 8 dicembre | Mole Antonelliana → p. 26

**18.30 Premiazione Concorso Sottodiciotto OFF****Eventi collaterali****MyGeneration: Nickelclip**

*Clip Contest. Proiezione dei music video della VII edizione del Concorso "Nickelclip" per Videoclip Musicali Italiani Indipendenti, presentazione da parte degli autori e premiazione dei vincitori.*

*MyGeneration è una manifestazione promossa dall'Informagiovani di Nichelino, in collaborazione con la Città di Savigliano, che offre esperienze di creatività e comunicazione ai giovani artisti, agli studenti e agli appassionati di arti visive intorno alle culture legate all'immagine della musica.*

sabato 14 dicembre ore 20.00 — Rat, via San Massimo 7bis (Torino)



XIV  
EDIZIONE

07 DICEMBRE 2013  
14



TORINO  
SCHERMI  
GIOVANI



**manifesto**  
Cinzia Bongino  
IPSSP A. Steiner (Torino)

*graphic design*  
*elylon*

## I LUOGHI DEL FESTIVAL

### Cinema Massimo

via Giuseppe Verdi, 18 — Torino  
[www.cinemamassimotorino.it](http://www.cinemamassimotorino.it)

### Mole Antonelliana

via Montebello, 20 — Torino  
[www.museocinema.it](http://www.museocinema.it)

### Jazz Club Torino

Piazzale Valdo Fusi — Torino  
[www.jazzclub.torino.it](http://www.jazzclub.torino.it)

### Circolo dei Lettori

Via Giambattista Bogino, 9 — Torino  
[www.circololettori.it](http://www.circololettori.it)

### con la collaborazione di

- Aardman Animations
- Amnesty International - Piemonte e Valle d'Aosta
- Archivio Nazionale Cinema d'Impresa (ANCI)
- Archivio Nazionale Cinematografico della Resistenza
- ASIFA Italia
- Biblioteche Civiche Torinesi
- Centro Interculturale della Città di Torino
- CIAS - Coordinamento Italiano Audiovisivi a Scuola
- CNC - Centro Nazionale del Cortometraggio
- Comitato Unicef Torino
- Coordinamento Comuni per la Pace della provincia di Torino
- Eagle Pictures
- Festival International du Court Métrage de Clermont-Ferrand
- Film Commission Torino Piemonte
- Fondazione Carlo Molo
- Fondazione Centro Sperimentale di Cinematografia - Cineteca Nazionale
- Fondazione Centro Sperimentale di Cinematografia - Dipartimento Animazione
- Fusion Digital
- Il Circolo dei Lettori
- Incanti - Rassegna Internazionale di Teatro di Figura
- IncanTo. Torino città di prestigio
- Koch Media
- Les Films de l'Arlequin
- Magic Light Pictures
- Museo Diffuso della Resistenza, della Deportazione, della Guerra, dei Diritti e della Libertà
- Museo Nazionale del Cinema
- Museo Regionale di Scienze Naturali
- Nickelodeon (Viacom International Media Networks Italia)
- Rai Fiction
- Salone Internazionale del Libro di Torino
- Servizio LGBT - Settore Pari opportunità e Politiche di Genere - Città di Torino
- Slow Cinema
- TeamEntertainment
- The Ray and Diana Harryhausen Foundation
- Torino Jazz Festival - Fringe in the Box
- Turismo Torino
- Twentieth Century Fox Italy
- Universal Pictures International Italy
- Università degli Studi di Torino - Dipartimento di Studi Umanistici
- Video In
- Warm Up Industry
- Warner Bros. Entertainment Italia

### partner tecnici

- L'Hamburgheria di Eataly
- Jazz Club Torino
- Keluar
- Saturn Torino Lingotto
- Turin Cats

Evento realizzato con l'utilizzo dei fondi ex Legge 285/97

# sottodiciotto filmfestival

TORINO SCHEMIGIOVANI

Progetto

## Identità di genere nell'immaginario Under18

Bando per la diffusione della  
cultura di parità e del principio di  
non discriminazione nel sistema  
educativo e nel mondo del lavoro



Progetto

## TO.Do. Dire, fare... guardare il cinema



Ministero dell'Università e della Ricerca

Presidenza del  
Consiglio dei Ministri  
Dipartimento della  
Gioventù e del Servizio  
Civile Nazionale



Regione Piemonte  
Direzione Cultura,  
Turismo e Sport  
Settore Politiche  
Giovanili

9081  
fsecards  
www.fsecards.it

TORINO+PIEMONTE  
CONTEMPORARYart

live  
PIEMONTE  
DAL VIVO

CON IL PATROCINIO DI



Comitato Italiano per l'UNICEF Onlus  
unicef



MEDIA PARTNER



la Repubblica

ORGANIZZATORI



AIACE TORINO

CITTÀ DI TORINO  
Direzione Centrale  
Cultura e Educazione - ITCR

Sottodiciotto Film Festival

c/o Aiace Torino  
Galleria Subalpina 30  
10123 Torino

tel 011.538962

fax 011.542691

info@sottodiciottofilmfestival.it

www.sottodiciottofilmfestival.it

giovedì

## 12 dicembre

<b>G:</b>	Massimo 3	<b>Professione documentarista: Incontro con Luc Jacquet</b>
<b>A:</b>	Massimo 3	<b>La volpe e la bambina</b> di L. Jacquet ③
<b>C:</b>	Massimo 3	<b>The Selfish Giant</b> di C. Bernard ①
<b>A:</b>	Massimo 3	<b>Incontro con Luc Jacquet</b> <b>Il etait une forêt</b> di L. Jacquet ①

venerdì

## 13 dicembre

<b>G:</b>	Massimo 1	<b>Cultural Shock</b>
<b>B:</b>	17.00	<b>Circleo dei Lettori</b>
<b>D:</b>	17.00	<b>Massimo 1</b>
<b>J:</b>	18.30	<b>Massimo 1</b>
<b>D:</b>	20.30	<b>Massimo 1</b>

sabato

## 14 dicembre

<b>D:</b>	10.00	<b>L'Hamburgenia</b>
<b>H:</b>	11.00	<b>Massimo 3</b>
<b>A:</b>	15.00	<b>Massimo 1</b>
<b>G:</b>	15.00	<b>Massimo 3</b>
<b>H:</b>	16.30	<b>Massimo 1</b>
<b>D:</b>	17.30	<b>Massimo 3</b>
<b>D:</b>	18.00	<b>Massimo 1</b>
<b>C:</b>	18.30	<b>Massimo 3</b>
<b>D:</b>	20.30	<b>Massimo 1</b>
<b>B:</b>	20.30	<b>Massimo 3</b>
<b>D:</b>	22.30	<b>Massimo 3</b>

<b>Making Polpette</b> all'Hamburgenia di Eatly ③
<b>Le nuove avventure di Capelito</b> ☹
<b>La marcia dei pinguini</b> di L. Jacquet ③
<b>Intervista col vampiro</b> di N. Jordan ①
<b>Natale con i tuoi</b> ☹
<b>It's a SpongeBob Christmas!</b> - Room on the Broom - Snowman and the Snowdog ③
<b>Dracula - Il non morto sfida la morte</b> ⑭
<b>Byzantium</b> di N. Jordan ①
<b>Our Sunhi</b> di Hong Sang-soo ①
<b>A spasso con i Dinosauri</b> di N. Nightingale, P. De Lespinois ③
<b>Making Vampyr: l'arte di Michele Guaschino</b> ①
<b>Nosferatu</b> di F. W. Murnau



XIV  
EDIZIONE

07  
14 DICEMBRE 2013

# calendario

venerdì

## 6 dicembre

**A:** 21.00 Jazz Club

**Swing Chomet Swing**

sabato

## 7 dicembre

**D:** 10.00 L'Hamburgenza

**Making Polpette** all'Hamburgenza di Eatlay

③

**F:** 14.00 Massimo 3

**Concorso Sottodiciotto OFF**

**H:** 15.30 Massimo 1

**Tra cielo e terra con un pizzico di fantasia**

③

**H:** 16.30 Massimo 1

**Bentornato Calimerol – La nuova serie**

☺

**F:** 16.30 Massimo 3

**Concorso Sottodiciotto OFF**

**A:** 18.00 Massimo 1

**L'anziana signora e i piccioni** di S. Chomet

**C:** 18.30 Massimo 1

**Short Term 12** di D. Cretton

**G:** 19.00 Massimo 3

**Made in S18**

**A:** 20.30 Massimo 1

**Inaugurazione – Incontro con Sylvain Chomet**

**Attilia Marcel** di S. Chomet

**Tour Eiffel** di S. Chomet

①

**C:** 21.00 Massimo 3

**Starred Up** di D. Mackenzie

⑱ ①

domenica

## 8 dicembre

**H:** 10.00 Massimo 3

**Bentornato Calimerol – Calimero Story**

**F:** 14.00 Massimo 3

**Concorso Sottodiciotto OFF**

**D:** 15.00 Massimo 1

**Gertie il dinosauro** di W. McCay

**D:** 15.30 Massimo 1

**Yabadabadoo! – Meet the Flintstones**

**D:** 16.30 Massimo 1

**Le straordinarie avventure di Jules Verne**

**F:** 16.30 Massimo 3

**Concorso Sottodiciotto OFF**

**D:** 17.30 Massimo 1

**Non c'è festa senza Rex 3D** di M.A. Walsh

**D:** a seguire Massimo 1

**Jurassic Park 3D** di S. Spielberg

③

**C:** 18.30 Massimo 3

**Il superstito** di P. Wright

①

**F:** 18.30 Mole Antonelliana

**Premiazione concorso Sottodiciotto OFF**

**B:** 20.30 Massimo 1

**Incontro con Daniele Gaglianone**

**La mia classe** di D. Gaglianone

**E:** 21.00 Massimo 3

**Ray Harryhausen: Special Effects Titan** di J. Penso

**E:** 22.30 Massimo 3

**Il risveglio del dinosauro** di E. Lourié

①

lunedì

## 9 dicembre

**G:** 15.00 Massimo 3

**Pussy Riot: A Punk Prayer** di M. Pozdoroukin, M. Lerner

**A:** 17.00 Massimo 3

**L'Illusionista** di S. Chomet

La proiezione è preceduta da un'esibizione del Mago Trabuk

**C:** 18.30 Massimo 3

**Mother, I love you** di J. Nords

**C:** 20.30 Massimo 3

**Valentine Road** di M. Cunningham

**C:** 22.30 Massimo 3

**Eastern Boys** di R. Campillo

⑱ ①

⑭ ①

martedì

## 10 dicembre

**G:** 15.00 Massimo 3

**Fringe in the Box**

**A:** 17.00 Massimo 3

**Appuntamento a Belleville** di S. Chomet

**C:** 18.30 Massimo 3

**Teenage** di M. Wolf

**C:** 20.00 Massimo 3

**Burning Bush** di A. Holland

①

mercoledì

## 11 dicembre

**G:** 15.00 Massimo 3

**La buona televisione:**

**Incontro con Carlo Freccero e Massimo Coppola**

**I:** 17.00 Massimo 3

**Da Clermont Ferrand a Torino: corti in arrivo!** - Cineclub 12-15

**B:** 18.30 Massimo 3

**Targa Città di Torino – Sottodiciotto Filmfestival a Stefano Rulli**

Un silenzio particolare di S. Rulli

**B:** 20.00 Massimo 3

**Incontro con Edgar Reitz**

**Die Andere Heimat** di E. Reitz

①